

# Ministry of Attorney General

## British Columbia Court Transcription Manual

October 1, 2017

The British Columbia Court Transcription Manual applies to both Supreme and Provincial Court, unless otherwise stated. The Ministry may amend the British Columbia Court Transcription Manual on instructions from the Judiciary.

PROCEEDINGS (47-LINE) TRANSCRIPT .....	1
1. Binding.....	1
2. Volumes .....	1
3. Cover.....	1
4. Frontispiece.....	3
5. Appearances .....	4
6. Index .....	5
7. Copy of Information/Indictment .....	6
8. Transcript Page Layout .....	6
9. First Page Notation .....	7
10. Speakers .....	7
11. Transcript Headings .....	8
12. Parenthetical Notations .....	8
13. Shoulder Notes.....	9
14. Witnesses .....	10
15. Examination Headings .....	11
16. Child Witness.....	12
17. Questions and Answers.....	12
18. Adjournments.....	13
19. Interpreters .....	14
20. Quotations.....	15
21. Examination for Discovery Read In .....	16
22. Playback or Readback.....	17
23. Exhibits .....	17
24. Audio or Video Played.....	18
25. Discussion re Other Matter .....	18
26. Counsel Addressing the Court .....	18
27. Citations .....	19
28. Voir Dire .....	19
29. In Camera.....	20
30. Sealing Order and Bans .....	21
31. Reasons for Judgment, Rulings .....	22
32. Jury Proceedings .....	22
33. Teleconference/Videoconference/Closed Circuit TV .....	24
34. Excerpts.....	25

35.	Family Court Proceedings.....	26
36.	CFCSA Proceedings .....	27
37.	Youth Court Proceedings.....	27
38.	Electronic Versions.....	28
39.	Certifications.....	28
	COURT OF APPEAL (CIVIL) .....	31
40.	Volumes .....	31
41.	Cover.....	31
42.	Frontispiece.....	31
43.	Index .....	31
44.	Excerpts.....	32
45.	Disk.....	32
	COURT OF APPEAL (CRIMINAL) .....	33
46.	Volumes .....	33
47.	Cover.....	33
48.	Index .....	33
49.	Lower Court Frontispiece .....	33
50.	Excerpts.....	34
51.	Disk.....	34
	JUDGE-APPROVED (27-LINE) TRANSCRIPT for Supreme Court.....	35
52.	First Page Title Information.....	35
53.	Transcript Page Layout.....	36
54.	Shoulder Notes.....	36
55.	Quotations.....	37
56.	Contractions .....	37
57.	Citations .....	37
58.	Signature Line.....	37
59.	Charge to the Jury .....	38
60.	Excerpts.....	38
	JUDGE-APPROVED (27-LINE) TRANSCRIPT for Provincial Court.....	39
61.	Binding.....	39
62.	First Page Title Information.....	39
63.	Transcript Page Layout.....	40
64.	Shoulder Notes.....	40
65.	Quotations.....	41
66.	Contractions .....	41
67.	Citations .....	41
68.	Conclusion .....	41
69.	Excerpts.....	41
	PUNCTUATION, GRAMMAR, AND SPELLING .....	42
70.	Capitalization .....	42
71.	Numbers .....	42
72.	Spelling.....	42
	ACCURACY .....	44
73.	Indiscernible.....	44
74.	Phonetic Spelling .....	44

75.	Recording Malfunction .....	44
76.	Transcript Errors .....	44
77.	Definitions.....	45
78.	TRANSCRIPT ORDERS .....	47

SCHEDULE A - Proceedings (47-Lines) Cover - 1
SCHEDULE B - Proceedings (47-Lines) Frontispiece - 2
SCHEDULE C - Proceedings (47-Lines) Index - ii
SCHEDULE D - Proceedings (47-Lines) Transcript Text - 1
SCHEDULE E - Civil Court of Appeal Cover - 1
SCHEDULE F - Criminal Court of Appeal Cover - 2
SCHEDULE G - Court of Appeal CD Labels - 1
SCHEDULE H - Supreme Court Reasons (Criminal) - 1
SCHEDULE I - Supreme Court Reasons (Civil) - 1
SCHEDULE J - Provincial Court Reasons for Judgment - 1
SCHEDULE K - Provincial Court CFCSA Frontispiece - 1
SCHEDULE L - Corrigendum - 1

## PROCEEDINGS (47-LINE) TRANSCRIPT

Proceedings transcript is produced in 47-line format and includes evidence and argument heard during a trial or hearing. The following sections set out formatting requirements that must be met for this style of transcript.

### 1. BINDING

All proceedings transcripts must be bound, with the exception of excerpts of 10 pages or less, which may be bound or unbound. (See Excerpts section)

**METHOD:** Proceedings transcripts must be bound with plastic coil binding strips (e.g., Cerlox).

**DIRECTION:** The cover, frontispiece, index, and copy of information or indictment, if applicable, are bound face up; the remainder of the transcript pages are bound on opposite side, facing down.

**Where there are two or more volumes, a small label containing the volume number is to be affixed to the spine of the Cerlox binding**

### 2. VOLUMES

More than one day of court proceedings may be incorporated into one transcript volume, provided:

**MAXIMUM:** One volume should be limited to approximately 200 pages of transcript text.  
Where the transcript exceeds 300 pages, the transcript must be split into volumes that do not exceed 200 pages each (not including the frontispiece and index).

**CONTIGUOUS:** The proceedings must be contiguous and flow from day to day.  
**Appeal proceedings transcript is prepared with consecutive page numbering for the entire multi-volume transcript.**

**MINIMUM:** A single date should not be split between volumes.

*The Court of Appeal requirements regarding volumes are set out separately in the Court of Appeal (Criminal) and Court of Appeal (Civil) sections.*

### 3. COVER

Transcript covers should be prepared in a style consistent in format, text alignment, and capitalization with the sample set out in Schedule A, and in particular must comply with the following specific requirements:

**COLOUR:** Transcripts must have matching hard front and back protective covers using:  
 “Exact Vellum Cover/Red” cover stock for Court of Appeal,  
 "Exact Vellum Cover/Bristol Tan" cover stock for Supreme Court (or an equivalent), and  
 white cover stock for Provincial Court.

**FONTS:** Courier New or Courier or other larger legible font sizes may be used on the cover. Any font size used must not be smaller than 12 points (other than the registrant's name and address located at the bottom of the cover, mentioned below).

**INFORMATION:** The front cover of bound transcript must contain at least the following information, spaced to fit on a single page, in this order:

- Court file number, right-justified.
- Registry of the court file, right-justified.
- Level of court (Provincial, Supreme or Court of Appeal) in UPPER CASE letters, may be in bold letters, and may be in a larger typeface. The line is centre-justified. Where appropriate, the words YOUTH COURT or CIVIL DIVISION are centred underneath in a smaller font.
- Title and surname of the presiding judicial officer in UPPER CASE letters, centre-justified. An initial is included if there is more than one judicial officer with the same surname at the same level of court. The following titles are acceptable:

**SUPREME COURT/COURT OF APPEAL:**

THE HONOURABLE MR. JUSTICE  
 THE HONOURABLE MADAM JUSTICE  
 THE HONOURABLE CHIEF JUSTICE  
 THE HONOURABLE ASSOCIATE CHIEF JUSTICE  
 MASTER

**PROVINCIAL COURT:**

THE HONOURABLE JUDGE  
 THE HONOURABLE CHIEF JUDGE  
 THE HONOURABLE REGIONAL ADMINISTRATIVE JUDGE

**OTHER:**

JUDICIAL JUSTICE (Traffic Court, telewarrants)  
 JUSTICE OF THE PEACE (for setting court dates, etc.)  
 REGISTRAR (Registrar of a court)

- Location where the court proceeding took place, right-justified and in upper and lower case letters.
- Date(s) of the court proceeding contained in the volume.
- Style of proceeding or name of case, in UPPER CASE letters. Abbreviations are not to be used unless it is part of the official name of

the case. If the full style of proceeding will not conveniently fit on the cover, a shortened version that includes the words "AND OTHERS" after the first named party in a class may be used.

- In criminal proceedings, "Regina v." is used in both Supreme and Provincial Court proceedings, even though the indictment reads HMTQ.
- Where there are several accused, paragraph format for entry of accused names is acceptable.
- If a family proceeding is held ex parte, the ex parte notation is to be made on the front cover.
- Type of transcript, centred, including whether an excerpt, voir dire, *in camera*. Some examples:

**PROCEEDINGS AT TRIAL  
(IN CAMERA)  
(EXCERPT - TESTIMONY OF JOHN BROWN)**

**PROCEEDINGS AT PRELIMINARY INQUIRY**

**PROCEEDINGS AT HEARING PROCEEDINGS  
(FIRST APPEARANCE)**

- When the transcript is part of a multi-day proceeding, the day number may be added next, if that information is available: "DAY 2"
- Whether this is the original or a copy.
- Any bans or sealing orders, enclosed in a box (see Bans section).
- Name, address, and telephone number of court reporter, court reporter firm, court transcriber, or court transcription firm who prepared the transcript. Facsimile and email information is optional. This information must only appear at the bottom of the cover page and frontispiece (next section).

GRAPHICS: The cover is not to include any graphics or logos used by the registrant.

SPELLING: All items contained on the cover should be spelled accurately.

#### **4. FRONTISPIECE**

A frontispiece is always required and should be prepared in a style consistent in form, text alignment, and capitalization with the sample set out in Schedule B. The frontispiece follows in order after the front cover. The frontispiece must include *all* the information required for the cover listed previously, plus:

FULL STYLE: The full style of proceedings must be used, even if the frontispiece becomes two or more pages long. A shortened version that includes the words "AND OTHERS" is not to be used.

APPEARANCES: Names of counsel, described in next section under Appearances.

## 5. APPEARANCES

Names of counsel appearing and descriptions of parties they represent are listed as the last item on the frontispiece, just above the name of the registrant.

**ALIGNMENT:** Descriptions of the parties being represented are left-justified, pluralized if necessary. Names of counsel or people who appear on their behalf are right-justified.

Crown Counsel: C. Smith

Counsel for the Plaintiffs: J. Campbell

**LAYPERSON:** The word "counsel" is only used when a lawyer is appearing; otherwise, the words "Appearing for the ..." should be used:

Appearing for the Crown: Constable Jones

Appearing for the Plaintiff: R. Campbell

**SURNAME:** Only the surnames and initials of counsel and other people appearing are shown, unless initials do not provide sufficient differentiation among people. Then a given name may be used.

**TITLES:** Titles such as Mr., Mrs., Ms., Miss, or Esq. are not used. Special designations such as Q.C., Native Court Worker, Articled Student, if applicable, are added after the surname, separated by a comma.

**AGENT:** A notation may be added if counsel is appearing as an agent:

Counsel for the Accused: A. Brown  
(Agent for W. Smith)

**MULTIPLE:** When two or more counsel appear for a single party, their names are listed on separate lines:

Counsel for the Accused: A. Brown  
M. Wright

When two or more persons or entities share the same class (e.g., there are three accused or three defendants) and the person appearing does not represent them all, then who is represented by whom must be specified. It is not necessary to record the full name of the parties in this section, only enough to identify:

Counsel for the Accused Smith: A. Brown  
Counsel for the Accused Green: G. Jones

If counsel represents more than one party, both descriptors are used, separated by "and":

Counsel for the Plaintiffs and  
Third Party: H. Green

NON-PARTY: If there is a representative for a person or entity that is not listed in the style of proceeding, then the full name of the person or entity is required.

OWN BEHALF: If a party is representing himself or herself, the name of the party is recorded:

Appearing on his own behalf: J. Jones  
Appearing for ABC Welding: J. Spratt,  
a company representative

BLANK LINES: There is a single blank line between each appearance.

## 6. INDEX

The index follows in order after the frontispiece and should index the full proceedings, including page numbers of Parenthetical Notations for non-transcribed proceedings, set out in a style consistent with the sample set out in Schedule C. An Index is not always required (for example - if the transcript is only one or two pages; there is not more than one significant event; the transcripts is an excerpt of one witness without a change in exam; there were no exhibits entered; or the court did not give a ruling.)

PAGE #: When the index consists of more than one page, each page of the index is to be numbered with lower case Roman numerals (i, ii, iii). Separate pages are not used to set out witnesses, exhibits, and rulings; the entries should follow one another.

EVENTS: The first part of the index is to include a chronological list of all happenings in the transcript, including:

- Description of each day of proceedings in a multi-date volume.
- Heading indicating which party is calling the witnesses that follow (e.g., Witnesses called for the Crown; Witnesses called for the Accused; Witnesses called for the Plaintiff Brown; Witnesses called for the Crown in Rebuttal)
- Names of witnesses called, followed by type of examination, including name of person conducting the examination, and page number where examination starts.
- Submissions by counsel, if transcribed.
- Any other significant happenings in the court proceedings.

EXHIBITS: List of exhibits, including the exhibit number, a description of the exhibit, and the page number where the exhibit is entered into evidence. Exhibits entered on voir dire or items marked for identification are entered as separate lists after the exhibits. Descriptions must be as complete as



- possible, including such details as dates of documents, names of people involved on letters, dollar amounts.
- RULINGS:** Listing of all orders, rulings and excerpted judgment.
- FONTS:** Legible fonts other than Courier New or Courier may be used within the index. Font size must be 12-point.

## 7. COPY OF INFORMATION/INDICTMENT

A copy of the Provincial Court Information is required in a transcript of a preliminary inquiry that is being produced for the order to stand trial (OST) at Supreme Court. This document comes after the frontispiece and index.

## 8. TRANSCRIPT PAGE LAYOUT

Transcript layout should be in a style consistent with the sample set out in Schedule D. A clear plastic mask is available for comparison of margins, shoulder notes, and indent settings. In particular, the general layout must comply with the following requirements:

- PAPER:** Transcripts must be produced on 8 1/2 x 11 inch paper of good quality. Text must be printed on one side of the paper only.
- LINES:** Transcript pages must not contain vertical lines.
- MARGINS:** Margins are 1 inch from paper edge on top, bottom, and left sides. Margin on right is 1 1/2 inches. No typing should be outside of these margins.
- SPACING:** Transcript text is to be single-spaced, 6 lines per inch. Top 7 lines are to be used for shoulder notes. Each transcript page must have 47 lines of text in the body of the transcript. Each line in the body of the transcript must be consecutively numbered from 1 to 47 at the left margin, including blank lines.
- BLANK LINES:** Blank lines are only used in the body of the transcript before and after Parenthetical Notations, Transcript Headings, exhibit entries, quotations, swearing of witnesses, and on the first page of proceedings (after the date of hearing). Blank lines are not to be added between paragraphs. It is permissible to add an extra blank line(s) at the bottom of the transcript page to force text to the next page if there are not sufficient lines available to keep the following text together on one page: (a) witness heading; (b) examination heading and first question; (c) an exhibit entry.
- WIDTH:** The entire text width, including line numbers, must be 60 spaces. All letter spaces should be used unless a paragraph has been completed or filling all spaces involves improperly breaking a word.
- INDENTS:** Text is to be indented at half-inch intervals from the left:
- **LEFT MARGIN:** Line numbering (1-47).
  - **1ST INDENT:** Q, A, Transcript Headings, identification of speakers.
  - **2ND INDENT:** Verbatim transcript of what was said in the courtroom.
  - **3RD INDENT:** Parenthetical Notations, quotations, marking of exhibits.
  - **4TH INDENT:** Quotations within quotations.

- 5TH INDENT: Three spaces to the left of centre of the page for location and date on first page and swearing/affirming of witness.

Right-hand margin is not to be indented for any reason.

ALIGNMENT: All text in the body of the transcript is to be left-justified. Text is not to be full-justified.

FONTS: All transcripts must be prepared using 12-point font size in the following typeface or equivalent: Microsoft Word (Courier New).

FOOTER: Footer area below the body of transcript must be blank and in particular not used for advertising purposes.

### 9. FIRST PAGE NOTATION

The first lines of each date of proceedings transcript must be the place and date of the proceeding:

```

1                               Vancouver, B.C.
2                               September 15, 2003
3
4    THE CLERK:  Calling the matter of . . .
    
```

INDENT: Indented to the 5th indent (3 spaces to left of centre).

CAPITALS: Typed in upper and lower case letters.

BLANK LINES: Line 3 will be blank.

MULTI-DAY: Each day of proceedings in a multi-day volume is to commence on a new page with the information mentioned above at the top.

### 10. SPEAKERS

All speakers must be properly identified throughout the transcript. Except for Q and A, speakers are referred to with their designation or courtesy titles as follows:

CAPITALS: Names are typed in ALL CAPS.

FORMAT: Names are followed by a colon and two spaces before text.

INDENT: Speakers are indented to the 1<sup>st</sup> indent (next indent after line number).

STAFF: THE COURT, THE SHERIFF, and THE CLERK (for *all* proceedings) are to be used. The presiding judicial officer may refer to the clerk as a registrar, but the transcript should reflect the correct title of THE CLERK.

COUNSEL: Titles of MR., MRS., MS., or MISS are acceptable, combined with the surname. The first name must be included if two counsel in a proceeding share the same last name.

PARTY: When a party to the action speaks, they are described with their class description. For example, THE ACCUSED, THE PLAINTIFF, THE CLAIMANT. If there are multiple persons sharing the same class, the surname should be added, THE ACCUSED BROWN. If two parties share the same surname, THE ACCUSED JOHN BROWN. (See Family Court

Hearings section for special instructions for when parties speak in a family court proceeding.)

**POLICE:** When a police officer speaks, other than as a witness, their rank and surname should be used (e.g., CONSTABLE SMITH). If the rank is unknown, they may be referred to simply as OFFICER SMITH.

**UNKNOWN:** An unknown voice is shown as UNIDENTIFIED SPEAKER.

**OTHER:** Other speakers not included in the above list should be shown with their first and last names in upper case letters.

## 11. TRANSCRIPT HEADINGS

To maintain a consistent and orderly appearance throughout the transcript, all Transcript Headings, which are used to set off different types of examination of witnesses as well as submissions by counsel, must be:

**CAPITALS:** Typed in UPPER CASE.

**BLANK LINES:** Single blank line both before and after the heading.

**INDENT:** Indented to the 1<sup>st</sup> indent (same indent as Q and A):

THE COURT: Yes, please proceed.

EXAMINATION IN CHIEF BY MR. SMITH:

Q How old are you?

## 12. PARENTHETICAL NOTATIONS

Parenthetical Notations are used throughout the transcript to note happenings in the courtroom, such as adjournments, or to indicate that a portion of proceedings has been omitted from the transcript. The index should include a page number of Parenthetical Notations for non-transcribed proceedings.

**CAPITALS:** Parenthetical Notations are typed in UPPER CASE.

**ROUND:** Round brackets ( ) are used to note happenings in the courtroom.

( PROCEEDINGS ADJOURNED )

( PROCEEDINGS RECONVENED )

**SQUARE:** Square brackets [ ] are used to note where evidence or proceedings are omitted from the transcript:

[ RULING ON VOIR DIRE ]

[ SUBMISSIONS BY COUNSEL ]

**INDENT:** Indented to 3rd indent (10 spaces to right of Q and A).

SPACING: Each notation to be typed on a separate line, without any blank lines between them, but a blank line before and after a group of notations.

### 13. SHOULDER NOTES

Shoulder notes provide some brief descriptive information about the content of the page of transcript, appearing above the body of the transcript.

- # OF LINES: The top 7 lines on each page are reserved for shoulder notes. Shoulder notes are not to be counted in the 47 lines of the body of the transcript.
- BLANK LINE: No blank lines should appear within the shoulder note text. There must be at least one blank line between the shoulder note and text of the transcript.
- ALIGNMENT: All lines in shoulder notes are to be justified to the left margin of the page.
- CAPITALS: Text in shoulder notes should not be in upper case except to indicate a voir dire, bans, or *in camera* proceedings.
- DRAFT: Uncertified transcript produced pending final edit checks should contain the word DRAFT.
- ORDER: Items in the shoulder note should appear in the following order:
- First line: Page number in Arabic numerals.
  - Next line: VOIR DIRE, if applicable (see Voir Dire section)
  - Next two lines: descriptive information about content of page: name of witness as set out in the witness heading (but not to include titles such as Dr., Cst., Mr., Mrs., etc.), followed by party on whose behalf the witness was tendered; type of examination (in chief, cross-exam, re-exam, questions by court); name of counsel conducting examination, including titles such as Mr., Ms., or Miss; submissions of counsel; openings, charge to jury. "Proceedings" is acceptable if none of the foregoing apply.

32  
 Ralph Brown (for Plaintiff)  
 Cross-exam by Mr. Campbell

54  
 Submissions by Mr. Smith (for Crown)

10  
 Opening for Plaintiff

1  
 Proceedings

MULTI-PARTIES: If a witness is being tendered on behalf of only one accused or one defendant, then the name of that party who called the witness should be included. It is not necessary to record the full name of the parties in this section, only enough to identify.

32

Ralph Brown (for Accused Smith)

The last line(s) of the shoulder note is used to note any bans (see Bans section).

#### 14. WITNESSES

When a witness is called, a witness heading is inserted into the transcript.

- INDENT:** Witness headings are indented to the 5th indent, 3 spaces to left of page centre.
- BLANK LINE:** One single blank line precedes and follows the witness heading.
- HEADING:** The name of the witness will be in UPPER CASE followed by a caption in lower case:

JAMES TALBOT, a witness called  
for the Crown, sworn.

Only the first name (or preferred middle name) and surname of the witness is shown in the heading, unless these names do not provide sufficient differentiation among people. Then an additional given name may be used. Any requests made to the witness to state and/or spell their full name on the record should be included in the transcript.

- CALLED BY:** The class of party calling the witness is sufficient in most cases (e.g., a witness called for the Crown, a witness called for the Accused, a witness called for the Plaintiffs). If there is more than one party named in a class, the surname or enough information to identify the person must be added (e.g., a witness called for the Plaintiff Smith, sworn).
- SWORN:** The word "affirmed" is to be substituted for "sworn" if the witness affirms to tell the truth. The transcript should include any discussion regarding preference by witness for affirming or swearing to tell the truth. Transcript also should include the witness stating their name and spelling it for the record.
- EXCUSED:** The transcript must use a Parenthetical Notation to indicate the proper status of the witness when he or she leaves the stand, using one of two possible headings:

(WITNESS EXCUSED) Witness is dismissed, will not be required again.  
(WITNESS STOOD DOWN) Witness will be returning. Also used if status of the witness is uncertain.

- RECALLED:** When a witness returns to the witness stand, the witness name is set out again in the transcript and the examination heading repeated, if necessary:

JAMES TALBOT, a witness,  
recalled.

EXAMINATION IN CHIEF BY MR. SMITH, continuing:

If the clerk reminds the witness they are still under oath, those words should be included in the transcript.

### 15. EXAMINATION HEADINGS

Oral testimony by a witness is divided into three main categories: examination in chief, cross-examination, and re-examination. A Transcript Heading identifying the type of examination and the name of counsel or person conducting the examination is inserted into the transcript just before the first question.

**IN CHIEF:** Examination in chief is testimony given by a witness in response to questions by counsel representing the party who called the witness:

EXAMINATION IN CHIEF BY MR. SMITH:

**CROSS-EXAM:** Cross-examination is testimony given in response to questions by counsel representing the party adverse in interest to the party who called the witness:

CROSS-EXAMINATION BY MR. GREENE:

**RE-EXAM:** After cross-examination, counsel for the party who called the witness may re-examine the witness:

RE-EXAMINATION BY MR. SMITH:

**CONTINUING:** When the examination is continuing after an adjournment or when the witness is recalled to the stand at a later time, the examination heading is repeated with the word "continuing" added:

CROSS-EXAMINATION BY MR. SMITH, continuing:

There is no such thing as re-cross-examination. It should be shown as cross-examination continuing.

**COURT:** If the court asks questions after examination by counsel, the following heading is used:

QUESTIONS BY THE COURT:

If the court simply asks questions during counsel's examination, it does not require a new heading. The speaker should be shown as THE COURT and A at the margin for answers for the duration of the questioning.

EXPERTS: Expert witnesses are often examined on their qualifications so the court can rule on whether to accept their expert testimony. These are separate examination headings, with the words "ON QUALIFICATIONS" added at the end:

EXAMINATION IN CHIEF BY MR. SMITH ON QUALIFICATIONS:

Once the witness is qualified, the normal examination heading is inserted.

### 16. CHILD WITNESS

A child or a mentally-challenged person that is questioned to ascertain if he or she can understand the oath is not a witness until sworn. A special witness heading and examination heading is used for this purpose:

SHERRY SMITH, a proposed witness  
to be called for the Crown.

QUESTIONS BY THE COURT ON CAPACITY:  
Q Hi, Sherry. How old are you?  
A Five.

In some circumstances, the court may also invite counsel to ask questions. The following Transcript Heading is used:

EXAMINATION BY MR. SMITH ON CAPACITY:

A special Parenthetical Notation is inserted into the transcript if the oath is later administered to the witness:

(WITNESS SWORN)

Instead of an oath, the court may decide to ask the witness to simply promise to tell the truth. In such cases, the transcript should include the exact words spoken without any Parenthetical Notation:

THE COURT: Sherry, can you promise to tell us  
the truth today?  
A Yep.

### 17. QUESTIONS AND ANSWERS

Q and A are used to denote a question being asked of and an answer being given by a witness.

START: Each Q and A must start on a new blank line.

PERIOD: The Q or A must not include a period after the Q or A.

- INDENT:** Each Q and A will begin on a new line, indented to the 1<sup>st</sup> indent (first indent to right of line number). The text of the question or answer is indented to the 2nd indent (five spaces to right of Q and A).
- NUMBERING:** The Q and A are not numbered.
- BLANK LINES:** Blank lines are *not* to be added between questions and answers.
- ANSWER:** The letter A should be used consistently to indicate all replies or comments made by a witness while in the witness box. It is not necessary to use THE WITNESS (except as described in the Interpreter section).
- INTERRUPTIONS:** After an interruption, the name of the examiner should be repeated in the margin before the next "Q" if he or she was not the last named speaker:

Q And what did you do next?  
 A I drove from my home to work.  
 THE COURT: What time did you leave your home?  
 A At about 6:15 p.m.  
**MR. BROWN:**  
 Q What time did you arrive at your work?

If the last speaker was the examiner, the name is not repeated:

Q And what did you do next?  
 A I drove from my home to work.  
 THE COURT: What time did you leave your home?  
 MR. BROWN: He didn't say yet.  
 A 6:15 p.m.  
 Q What did you do next?

## 18. ADJOURNMENTS

Parenthetical Notations are required for all adjournments (where the adjournment is articulated in court on the audio or in the clerk's logging notes) and reconvening of a court proceeding, as shown below.

- MORNING:** (PROCEEDINGS ADJOURNED FOR MORNING RECESS)  
 (PROCEEDINGS RECONVENED)
- NOON:** (PROCEEDINGS ADJOURNED FOR NOON RECESS)  
 (PROCEEDINGS RECONVENED)
- AFTERNOON:** (PROCEEDINGS ADJOURNED FOR AFTERNOON RECESS)  
 (PROCEEDINGS RECONVENED)
- OTHER:** (PROCEEDINGS ADJOURNED)  
 (PROCEEDINGS RECONVENED)
- END OF DAY:** (PROCEEDINGS ADJOURNED TO MAY 15, 1998, AT 9:30 A.M.)
- NO DATE:** (PROCEEDINGS ADJOURNED GENERALLY)
- CONCLUDED:** (PROCEEDINGS CONCLUDED)



### 19. INTERPRETERS

On occasion interpreters are called to assist a witness in giving testimony in court or to assist a party in understanding the proceedings.

OATH: An interpreter is usually sworn or affirmed prior to translating the spoken word. This should be shown in the transcript at the 5th indent (3 spaces to the left of centre) as follows:

JACQUES LA FEVRE, French  
interpreter, sworn.

ENGLISH: The transcript should include only the English voice.

Q AND A: If the interpreter is assisting a witness, the following notation should appear immediately after the witness heading:

PIERRE JAMES, a witness called  
for the Crown, sworn.

(ALL ANSWERS ARE THROUGH INTERPRETER  
UNLESS OTHERWISE NOTED)

THE CLERK: Please state your full name and  
spell your last name.

A Pierre James, J-a-m-e-s.

The transcript must accurately reflect when a witness is responding or asking a question without the aid of an interpreter. If the answer to a question is given by the interpreter, the transcript would be no different than the usual transcript in the Q and A format:

Q How old are you?  
A Thirty-seven.

If the question is interpreted to the witness and the witness answers in English, the speaker should be shown as THE WITNESS:

Q How old are you?  
THE WITNESS: Thirty-seven.

SPEAKER: When the interpreter speaks on behalf of a party, the transcript would be no different than if the party had spoken:

THE ACCUSED: I plead guilty, Your Honour.

When the interpreter speaks on their own behalf, the speaker is shown as:

THE INTERPRETER: Your Honour, I would request that the Crown repeat that question.

## 20. QUOTATIONS

Quoted passages from documents, case law, or other transcripts must be indented.

INDENT: Indented to 3rd indent (10 spaces to the right of Q or A). There are no right indents. Quotations within quotations are indented to the 4th indent.

Q/A: In quotations from other transcripts that include Q and A (e.g., examinations for discovery or preliminary inquiries) the Q and A and speaker names are indented to the 2nd indent and the text to the 3rd indent:

Q I am now going to put to you some questions from the prelim, page 2, line 1:

Q Where did you say you were going?

A I was going to the beer parlour.

Were you asked that question and did you give that answer?

When the quoted material is in Q/A formatting, it is easy to decipher what is in quotes and what is not. In the following example, the quoted passages are the submissions from the transcript, sometimes with the name of the speaker included in the quotation and other times not.

MR. WEATHERILL: I am going to direct you to start with, if I could, to page 2 of Tab 7 of the plaintiff's submission which is the transcript, and this is the start of Your Lordship's charge, second paragraph:

It is now my responsibility to instruct you on the law. You must accept my instructions in this respect.

Okay, page 50, and I'd like to just deal with this in some detail, page 50 of the transcript after the adjournment.

THE COURT: Gentlemen, we have some questions from the jury.

And then we go through the questions. And I say, line 38:

MR. WEATHERILL: They are obviously split on some issue.

MR. KIRPATRICK: Well, that might be true  
or it might not. We don't know.  
MR. WEATHERILL: They are split on an issue  
and they have to decide. I think Your  
Lordship is right. They have to try  
and do their best to decide that  
issue.

MARKS ""': Quotation marks are not used for indented passages unless quotation  
marks occur inside the quoted material.

SHORT: Short passages taking 3 lines or less of space may be incorporated into the  
text of the transcript and set off by quotation marks rather than indented.

## 21. EXAMINATION FOR DISCOVERY READ IN

During trial, questions from an Examination for Discovery transcript may be read into the  
record, forming part of the case for the plaintiff or defendant. In this case the proceedings  
transcript should indicate that Examination for Discovery is read in for evidence. In  
addition to the format requirements set out in the preceding Quotations section, the  
following additional changes are required in the transcript:

HEADING: A heading is added just before the reading commences:

EXAMINATION FOR DISCOVERY OF JOHN DOE READ IN BY MR.  
CAMPBELL:

MR. CAMPBELL: Starting with the first question on  
page 2, My Lord:

127 Q When did you start working for Main  
Road Ltd.?  
A 1968.

And continuing on the next page, the first two  
questions on that page:

Q What position did you hold?  
A Foreman.  
129 Q And for how long?  
A Ten years.

SHOULDER NOTE: Where the examination for discovery evidence read in is of appropriate  
length, a shoulder note is added:

32  
Examination for Discovery of John Doe

read in by Mr. Campbell (for Plaintiff)

INDEX: An entry is required in the index:

Examination for Discovery of John Doe,  
dated May 5, 2003, read in by Mr. Campbell . . .  
.146

## 22. PLAYBACK OR READBACK

From time to time, the court, counsel, or a jury may ask that a portion of the testimony of a witness be read back or played back. Unless specifically requested, read back and playback is not transcribed.

If it is requested, it should follow a similar format to that set out in the preceding Examination for Discovery Read In and Quotations sections.

## 23. EXHIBITS

Documents and other items accepted by the court and entered as exhibits are marked in the transcript.

FORMAT: The exhibit number or letter is followed by a colon and two spaces and a concise description of pertinent data garnered from the text of the court proceedings (e.g., figures, dates, numbers, names). It may or may not be the same as the clerk/recorder's description on the exhibit list. The word "Number" should not appear between the word "Exhibit" and the exhibit number.

EXHIBIT 16: Letter to Raymond Smith from Paul  
Goddard, dated February 14, 2003

INDENT: The notation for exhibits and marked items in proceedings transcript is indented to the 3rd indent (10 spaces to the right of Q and A).

CAPITALS: The exhibit number portion should be in UPPER CASE. The description portion should be in lower case.

MARKED: Items marked for identification rather than being entered as exhibits are marked in the transcript as:

B FOR IDENTIFICATION: White envelope addressed  
to Paul Smith, and contents

If it is apparent that an exhibit was formerly marked for identification, it can be beneficial to add a notation linking the two items in the exhibit description, both on the transcript page as well as in the index:

EXHIBIT 2: White envelope addressed to Paul Smith, and contents (formerly marked as B for Identification)

**24. AUDIO OR VIDEO PLAYED**

A Parenthetical Notation is added to the transcript if audio or audio-visual recordings are played in court:

(AUDIO/VIDEO BEING PLAYED)

- COMMENTS: If the court proceedings are recorded during the playing of the tape, any comments made in the courtroom during playback must be transcribed.
- OMIT: Only the live voices in the courtroom need to be transcribed unless the court directs that the entire audio from the audio of the tape be transcribed.

**25. DISCUSSION RE OTHER MATTER**

On occasion there may be brief discussion regarding another case that occurs in the middle of a proceeding. If appropriate, the discussion may be omitted, using the Parenthetical Notation [DISCUSSION RE OTHER MATTER]. For clarity, it is sometimes necessary to include the opening words to put the matter in proper context.

**26. COUNSEL ADDRESSING THE COURT**

Counsel, or if a party is not represented, the party, will be expected to address the court on several occasions during the course of a court proceeding, including opening statements, submissions on voir dire, submissions at the end of a trial, submissions at sentence. Counsel addresses to the court are not to be transcribed unless specifically requested. Shoulder note may indicate submission by Crown. If there is more than one accused, or Crown, the shoulder note will need to contain the name of the speaker.

- EXCLUDED: A Parenthetical Notation is added to the transcript to indicate where submissions or address are omitted:

[SUBMISSIONS FOR CROWN]  
 [SUBMISSIONS FOR ACCUSED]  
 [SUBMISSIONS ON VOIR DIRE]  
 [OPENING STATEMENT FOR CROWN]  
 [OPENING STATEMENT FOR ACCUSED]  
 [OPENING STATEMENT FOR PLAINTIFF]

If submissions by all counsel are being omitted in one location, it is not necessary to use a separate Parenthetical Notation for each submission. Instead, the following Parenthetical Notation is acceptable:

[SUBMISSIONS BY COUNSEL]

INCLUDED: When the submission or address is transcribed, a Transcript Heading identifying the type of address must precede the address of counsel:

SUBMISSIONS FOR CROWN:

MR. SMITH: Your Honour has heard three witnesses from the Crown describe the accused in the bar. . .

SHOULDER NOTE: When the submission or address is transcribed, a shoulder note should be added on subsequent pages identifying the type of address. If there is more than one accused or Crown, the shoulder note will need to contain the name of the speaker.

54  
Submissions by Crown

104  
Submissions for Crown by Mr. Jones

## 27. CITATIONS

Names of case law, statutes, or acts mentioned during the course of submissions or colloquy do not need to be in proper citation format unless the speaker gives the full citation.

FORMAT: Case law and statute names should be typed in *italics*. The citation and statute number references, if given, are not italicized.

MR. SMITH: I now turn to the case of *R. v. Rahey*, [1987] 1 S.C.R. 588, which deals with the *Charter*, s. 11(b).

## 28. VOIR DIRE

A voir dire is requested when counsel wants the court to determine whether the evidence about to be adduced is admissible. Several changes occur in the transcript when a voir dire has been declared:

HEADING: A new examination heading is inserted into the transcript just prior to the first question on the voir dire, including the voir dire number, if available:

EXAMINATION IN CHIEF BY MR. THOMPSON ON VOIR DIRE #1:

SHOULDER NOTE: The words VOIR DIRE in UPPER CASE are inserted into a new line in the shoulder note just below the page number:

78  
 VOIR DIRE  
 Patricia Smythe (for Crown)  
 In chief on voir dire #1 by Mr. Smith

EXHIBIT: Any exhibits entered as part of the voir dire are shown as:

EXHIBIT 1 (on voir dire #1): Photograph of accident scene

EXCERPT: Voir dire proceedings from Supreme Court must be produced as an excerpt if:

- there is a jury involved and the trial is still ongoing;
- any of the evidence adduced during the voir dire is not accepted by the court;
- the court has not yet made a ruling on a voir dire.

COVER: When the transcript is an *excerpt* of voir dire court proceedings, the words "VOIR DIRE" must be identified on the front cover:

**PROCEEDINGS AT TRIAL  
 (VOIR DIRE)  
 (EXCERPT - SUBMISSIONS FOR CROWN)**

When proceedings transcript includes voir dire proceedings that have been accepted by the court, no notation is required on the front cover.

**29. IN CAMERA**

*In camera* hearings are held in a closed courtroom and may be a separate court proceeding or part of an ongoing trial. *In camera* proceedings must not be transcribed unless ordered by the presiding judge or Chief Judge.

EXCERPT: *In camera* proceeding must be prepared as an excerpt if it forms part of an ongoing proceeding. It must not be included in the same volume as other proceedings transcript; COVER: All *in camera* transcript must be identified on the front cover. This information is placed on the second line of the type of court proceeding. It is also placed, along with information about other bans or sealing orders, on a separate line after the line containing the words COPY or ORIGINAL, enclosed in a box:

---

**PROCEEDINGS AT TRIAL  
(IN CAMERA)  
(EXCERPT - TESTIMONY OF JOHN DOE)**

---

**ORIGINAL**

**IN CAMERA**

SHOULDER NOTE: The last line of the shoulder notes must include a notation that the hearing is *in camera*:

83  
Michael Talbot (for Crown)  
In chief by Ms. Wong  
IN CAMERA

**30. SEALING ORDER AND BANS**

Information regarding sealing orders/bans on publication or where file access is restricted must be clearly noted in the transcript. If in doubt, registrants should confirm the existence of bans with the registry, particularly in cases where a ban would normally exist (e.g., sexual assault cases).

COVER: Details on sealing orders/bans, including the Act and section number, if available, are to be enclosed in a box on the cover, just below the word **ORIGINAL** or **COPY**: If both a sealing order and a ban are ordered by the court, two separate boxes with appropriate information should appear on the cover. The box containing the sealing information should appear first.

**ORIGINAL**

**BAN ON PUBLICATION**  
s. 486(3) CCC



**BAN ON PUBLICATION**  
s. 539(1) CCC

FRONTISPIECE: The frontispiece should contain the identical information regarding the ban as noted under Cover above.

SHOULDER NOTE: Bans are noted in the last line of all shoulder notes. The Act and section should be in upper case. The Act and Section number does not need to be included if it is included on the cover page:

83  
Michael Talbot (for Accused)  
In chief by Ms. Wong  
BAN ON PUBLICATION 486(3) CCC

Multiple bans can be separated with either a semicolon or by starting a new line.

INDEX: A notation should be added to the index when the judge has ordered a ban.

INITIALS: The court may order that initials be used in place of names to protect the identities of the parties involved.

**31. REASONS FOR JUDGMENT, RULINGS**

Reasons for judgment or formal rulings are not produced as part of the proceedings transcript. Instead, they are prepared in a separate format described in detail in the "Judge-approved Transcript" section. A Parenthetical Notation using square brackets is included in the transcript to identify where rulings or reasons have been excerpted from the proceedings transcript:

[RULING ON VOIR DIRE]

[REASONS FOR JUDGMENT]

NO

REASONS: Rulings or orders given by the court without reasons are not to be excerpted from proceedings transcript.

THE COURT: I am satisfied that Dr. Shaw is entitled to give the court opinion evidence in the field of his specialty.

MR. BROWN: Thank you, My Lord.

**32. JURY PROCEEDINGS**

The following additional information must be added to a transcript heard before a judge and jury:

- COVER: The words "AND JURY" must be added after the name of the presiding judicial officer on the cover and frontispiece.
- INDEX: The transcript index must include a page reference for all significant happenings related to the jury, including: opening comments to the jury by the court, opening or closing addresses to the jury by counsel, charge to the jury, verdict.
- EMPANELLED: Empanelling is the process used in jury trials to select the members of the jury from a jury panel. If these proceedings are ordered, juror names are to be replaced by Summons Number. JURY IN: Once a jury has been selected, a Parenthetical Notation indicating the presence or absence of the jury must be added at the start of each day's proceedings, after the city and date, and the time whenever the jury enters or leaves the courtroom:

(JURY IN AT 3:15 P.M.)  
 (JURY OUT AT 4:30 P.M.)

Parenthetical Notations as noted above are not required in a transcript until such time as the jury has been selected.

- ADDRESSES: Opening or closing addresses made by counsel to the jury are normally excluded from the transcript, using the following Parenthetical Notations:

[OPENING ADDRESS TO THE JURY BY COURT]  
 [OPENING ADDRESS TO THE JURY FOR CROWN]  
 [OPENING ADDRESS TO THE JURY FOR PLAINTIFF]

Alternatively, opening or closing addresses *included* in the transcript should be preceded by the following Transcript Headings:

OPENING ADDRESS TO THE JURY BY COURT:  
 OPENING ADDRESS TO THE JURY FOR CROWN:  
 OPENING ADDRESS TO THE JURY FOR ACCUSED:

- CHARGE: Once the charge to the jury has been returned as approved by the justice, it should be inserted into the transcript, preceded by the following Transcript Heading:

CHARGE TO THE JURY:

The shoulder note would be "Charge to the Jury" at the top of the page.

- DELIBERATES: A special Parenthetical Notation is inserted into the transcript when the jury commences deliberations. It includes the time as noted by the clerk:

(JURY COMMENCES DELIBERATIONS AT 10:10 A.M.)

Each time the jury returns or leaves the courtroom after deliberations have commenced, a new Parenthetical Notation is added that includes the time as noted by the clerk:

(JURY OUT AT 10:35 A.M.)  
 (JURY IN AT 2:55 P.M.)

**JUROR NAME:** When a juror speaks in the transcript, the speaker in the margin is shown as A JUROR. When the foreperson speaks in the transcript, it should be shown as THE JURY FOREPERSON. If the juror's name is mentioned in the transcript, it should be replaced with the juror number: "<Juror Number 9>." If other identifying information regarding the juror is mentioned in the transcript it should also be omitted (e.g., "<address omitted>").

**33. TELECONFERENCE/VIDEOCONFERENCE/CLOSED CIRCUIT TV**

Technology is available in some court locations to allow persons to participate from a remote location, either through teleconferencing, videoconferencing, or closed circuit TV technology. The following additional information must be added to a transcript when a participant is located at a remote location:

**APPEARANCE:** Where counsel (or a party on their own behalf) is appearing via teleconference or videoconference, a notation is made in the appearances section on the frontispiece:

Counsel for the Defendant appearing by teleconference:	A. Brown
Appearing on his own behalf by videoconference:	J. Jones

**NOTATION:** The transcript must contain Parenthetical Notations to indicate the start and end of the videoconference, teleconference, or closed circuit TV portion of the court proceeding, including a listing of which participants are located at the remote site:

(VIDEOCONFERENCE COMMENCES)  
 (WITNESS JOE SMITH AT SEATTLE, WASHINGTON, U.S.A)  
 . . .  
 (VIDEOCONFERENCE CONCLUDES)

---

(TELECONFERENCE COMMENCES)  
 (COUNSEL JANE DOE AT FORT ST. JOHN, B.C.)  
 . . .  
 (TELECONFERENCE CONCLUDES)

---

(ACCUSED JOHN DOE ON CLOSED-CIRCUIT TELEVISION)  
 . . .  
 (CLOSED-CIRCUIT TELEVISION CONCLUDES)

If the remote participants are already connected when the court convenes or reconvenes, the Parenthetical Notation starts one blank line after the city and date on the first page or after the proceedings reconvened Parenthetical Notation.

EXCERPT: For an excerpt transcript where videoconference or teleconference is in progress at the start of the excerpt, the word "continuing" is to be substituted for "commences" in the above examples, at the start of the excerpt. No such modification is required to the Parenthetical Notation for closed-circuit TV.

JUDGE: It is not necessary to indicate on the cover or frontispiece if the judge is appearing from a remote location. The following Parenthetical Notation should be added one blank line after the city and date on the first page:

(VIDEOCONFERENCE COMMENCES)  
 (THE HONOURABLE MR. JUSTICE SHABBITS AT NANAIMO,  
 B.C.)

### 34. EXCERPTS

BINDING: Excerpts of 10 pages or less do not need to be bound, but may be. Unbound proceedings are stapled in the top left corner.

COVERS: If an excerpt is bound, then both a cover and protective back cover must be included. If an excerpt is not bound, then a standard back cover is required.

FRONTISPIECE: All excerpts, bound or unbound, require a standard frontispiece.

INDEX: Bound or unbound excerpts should contain an index if they contain significant events (i.e.; exhibits entered, rulings, change of witness or type of examination).

FIRST PAGE: The following Parenthetical Notation is inserted on the first page:

1 Vancouver, B.C.  
 2 September 15, 2003  
 3  
 4 (EXCERPT FROM PROCEEDINGS)  
 5  
 6 JAMES TALBOT, a witness called  
 7 for the Defendant Smith, sworn:  
 8  
 9 CROSS-EXAMINATION BY MR. GREEN:

Omit the words "sworn" or "affirmed" in the witness heading if the ongoing status of the oath cannot be determined because the witness took the stand earlier in the proceeding.

LAST PAGE: If there are additional proceedings after the conclusion of the excerpt, the following Parenthetical Notation is added at the end:

(EXCERPT CONCLUDED)

If the excerpt continues on to the end of the proceeding, no special notation is required at the end.

MULTIPLE: Two or more excerpts for one date may be prepared under one transcript volume, provided a Parenthetical Notation is used to indicate where portions are missing between the excerpts:

[PROCEEDINGS NOT TRANSCRIBED]

If a specific portion of evidence has been skipped between two excerpts, a more descriptive Parenthetical Notation is preferred (which should also be noted in the index):

[EVIDENCE OF JOHN SMITH NOT TRANSCRIBED]  
[CROSS-EXAMINATION NOT TRANSCRIBED]

Excerpts from *different* dates are not to be included in the same transcript volume unless the excerpt is contiguous.

### 35. FAMILY COURT PROCEEDINGS

To avoid any confusion arising from which party is being referred to as the applicant and respondent in family court proceedings, the first and last name of each party should be used in the appearances, speakers in the margin, witness heading, and shoulder notes:

APPEARANCES:

Counsel for John Doe: A. Brown

Counsel for Jane Doe: R. Smith

SPEAKERS:

JANE DOE: Good morning, Your Honour.

WITNESS:

JANE DOE, a witness called  
on her own behalf, sworn.

SALLY SMITH, a witness called  
for Jane Doe, sworn.

SHOULDER NOTE:

32  
Jane Doe (on her own behalf)  
in chief by Mr. Smith

39  
Sally Smith (for Jane Doe)  
in chief by Mr. Smith

INDEX:

Witnesses called for Jane Doe:

Jane Doe  
in chief by Mr. Smith.....32

Sally Smith  
in chief by Mr. Smith.....39

**36. CFCSA PROCEEDINGS**

Transcript frontispieces/covers for proceedings heard pursuant to the *Child, Family and Community Service Act* should be prepared in a style consistent in form, text alignment, and capitalization with the sample set out in Schedule K.

COVER: The following words are to be added to the ban box on the cover, just below the word ORIGINAL or COPY:

**ORIGINAL**

**CFCSA MATTER  
RESTRICTION ON ACCESS  
s. 3.2 Provincial Court Act**

**37. YOUTH COURT PROCEEDINGS**

All transcripts from youth court must indicate a general restriction on access provided under s. 118 of the *Youth Criminal Justice Act* (in addition to any other types of bans on publication specifically ordered by the court).

COVER: The following words are to be added to the ban box on the cover, just below the word ORIGINAL or COPY:

**ORIGINAL**

**YOUTH MATTER  
RESTRICTION ON ACCESS  
s. 118 & s. 110 YCJA**

FRONTISPIECE: The frontispiece should contain the identical information regarding the access on restriction as noted under Cover above.

SHOULDER NOTE: The following wording is to be added to the last line of all shoulder notes:

83  
Michael Talbot (for Accused)  
In chief by Ms. Wong  
Youth Matter - Restriction on Access, s. 118 YCJA

### **38. ELECTRONIC VERSIONS**

SOFTWARE: Word 97, Word 2007, Word 2010, or later.

DATES: All dates in transcript must be in a 'hard' or 'text' format. Dates must not be in 'soft' format (i.e., must not be a computer date code).

SIGNATURE: Electronic copies may include a reproduced or electronic signature on the certification.

DISK LABEL: The disk label must include the following information:

- Action number
- Registry and location where the court proceeding took place
- Judge
- Date(s) of proceedings
- Style of cause. If the full style of proceeding will not conveniently fit on the label, a shortened version may be used.
- Type of transcript: Reasons/Ruling/Trial, etc.
- Number of pages
- Reporting/transcription firm name

### **39. CERTIFICATIONS**

All proceedings transcript must be certified by the court transcriber, court reporter, or real time court reporter who prepared the transcript.

#### **REPORTER'S CERTIFICATE**

I, \_\_\_\_\_, Official Reporter in the Province of British Columbia, Canada, BCSRA No. XXX, do hereby certify:

That the proceedings were taken down by me in shorthand at the time and place therein set forth and thereafter transcribed, and the same is a true and correct

and complete transcript of said proceedings to the best of my skill and ability.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto subscribed my name and seal this \_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 200X.

\_\_\_\_\_  
Official and Real time-Certified Reporter

LOCATION: Certification by a court reporter or real time court reporter must be on the last page of each proceedings transcript. Certification by a court transcriber may either be on the last page of each proceedings transcript or may be on an attached page at end of each proceedings transcript. It is not acceptable to have all the certifications at the end of the transcript volume.

SIGNATURE: The certification on the original transcript filed with the registry must have the original signature of the person who prepared the transcript. Printed copies may have either an original signature or photocopied or reproduced signature. However, all copies provided to the registry for Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders or Interjurisdictional Support Orders require original certification signatures.

MULTIPLE: If more than one transcriber has transcribed portions of a transcript, then the certification must appear on the last page of each portion transcribed or, alternatively, certifications can be placed at the end of the proceeding, providing the page and line numbers are described for each transcriber.

WORDING: Wording of certification must be one of the following:

Transcribed from audio (digital or tape) by a Court Transcriber:

I certify that this is a true and accurate transcript of these proceedings recorded on sound recording apparatus, transcribed to the best of my skill and ability in accordance with applicable standards.

<signature of registrant>  
<name of registrant>,  
Court Transcriber

Transcribed from audio (digital or tape) by a Court Reporter:

I certify that this is a true and accurate transcript of these proceedings recorded on sound recording apparatus, transcribed to the best of my skill and ability in accordance with applicable standards.



<signature of registrant>  
<name of registrant>,  
Court Reporter, Certificate Number ###

Transcribed from stenotype notes:

I certify that this is a true and accurate transcript of these proceedings, transcribed to the best of my skill and ability in accordance with applicable standards.

<signature of registrant>  
<name of registrant>,  
Court Reporter, Certificate Number ###

Transcribed from stenotype notes (real time):

I certify that this is a true and accurate transcript of these proceedings, transcribed to the best of my skill and ability in accordance with applicable standards.

<signature of registrant>  
<name of registrant>,  
Real Time Court Reporter, Certificate Number ###

**NOTE: Unedited or uncertified transcript produced by a Realtime Reporter is to contain the word DRAFT in the Shoulder Notes and should not be signed.**

## **COURT OF APPEAL (CIVIL)**

Transcripts for a civil appeal to the Court of Appeal have requirements in addition to those set out for 47-line Proceedings Transcript. The Court of Appeal Rules also apply.

### **40. VOLUMES**

- LIMIT:** Where the number of pages does not exceed 300 pages (not including the frontispiece and index), the entire transcript is contained in a single volume. Where the transcript exceeds 300 pages, the transcript must be split into volumes that do not exceed 200 pages each (not including the frontispiece and index).
- PAGE #'S:** Appeal proceedings transcript is prepared with consecutive page numbering for the entire multi-volume transcript.
- MARKING:** Where there are two or more volumes, the front cover of each volume shall contain the volume number and range of page numbers for that specific volume. In addition, a small label containing the volume number is to be affixed to the spine of the Cerlox binding.

### **41. COVER**

- COLOUR:** The official description and colour of Court of Appeal proceedings transcript covers is Exact Vellum Cover/Red. The format of the cover should be prepared in a style consistent in format, text alignment, and capitalization with the samples set out in Schedule E.
- STYLE:** If the full style of proceeding will not conveniently fit on the cover, a shortened version that includes the words "AND OTHERS" after the first named party in a class may be used.
- APPEARANCES:** The appearances can be omitted if they will not conveniently fit on one page.

### **42. FRONTISPIECE**

The frontispiece is required.

### **43. INDEX**

Each transcript volume requires a comprehensive index that covers all volumes of transcript. The index is inserted after the frontispiece. Where the transcript is more than five volumes, the index will be contained in a separate volume.

**44. EXCERPTS**

For a partial transcript, the index must cover the full transcript of the proceedings at the lower court and indicate the portions that are excluded. No Parenthetical Notations are required in the transcript to indicate the excluded portions. Each portion of the partial transcript will start on a new page.

**45. DISK**

An electronic transcript must be filed in addition to the hard copy of the transcript.

**STRUCTURE:** The electronic version must display on the screen exactly the same as the printed hard copy.

**MEDIA:** Must be submitted on a CD or DVD.

**LABEL:** Each disk must be labelled, such label to contain the information set out in the sample shown in Schedule G. If the full style of proceeding will not conveniently fit on the label, a shortened version may be used.

**FILES:** Each volume of transcript must be contained in a separate file name as follows (as an example): CA123456\_TRANSCRIPT\_VOLUME\_1.pdf, CA123456\_TRANSCRIPT\_VOLUME\_1.pdf, etc.

## **COURT OF APPEAL (CRIMINAL)**

Transcripts for a criminal appeal to the Court of Appeal have requirements in addition to those set out for 47-line Proceedings Transcript. The Court of Appeal Rules also apply.

### **46. VOLUMES**

- LIMIT:** Where the number of pages does not exceed 300 pages (not including the frontispiece and index), the entire transcript is contained in a single volume. Where the transcript exceeds 300 pages, the transcript must be split into volumes that do not exceed 200 pages each (not including the frontispiece and index).
- PAGE #'S:** Appeal proceedings transcript is prepared with consecutive page numbering for the entire multi-volume transcript.
- MARKING:** Where there are two or more volumes, the front cover of each volume shall contain the volume number and range of page numbers for that specific volume. In addition, a small label containing the volume number is to be affixed to the spine of the Cerlox binding.

### **47. COVER**

- COLOUR:** The official description and colour of Court of Appeal proceedings transcript covers is Exact Vellum Cover/Red. The format of the cover should be prepared in a style consistent in format, text alignment, and capitalization with the samples set out in Schedule F.
- STYLE:** Each accused's name is typed on a separate line. If the full style of proceeding will not conveniently fit on the cover, a shortened version that includes the words "AND OTHERS" after the first accused's name may be used. **APPEARANCES:** The appearances can be omitted if they will not conveniently fit on one page.

### **48. INDEX**

Each transcript volume requires a comprehensive index that covers all volumes of transcript. The index is inserted after the frontispiece. Where the transcript is more than five volumes, the index will be contained in a separate volume.

### **49. LOWER COURT FRONTISPIECE**

The lower court transcript will always include a frontispiece.

**50. EXCERPTS**

For a partial transcript, the index must cover the full transcript of the proceedings at the lower court and indicate the portions that are excluded. No Parenthetical Notations are required in the transcript to indicate the excluded portions. Each portion of the partial transcript will start on a new page.

**51. DISK**

An electronic transcript must be filed in addition to the hard copy of the transcript

**STRUCTURE:** The electronic version must display on the screen exactly the same as the printed hard copy.

**MEDIA:** Must be submitted on a CD or DVD.

**LABEL:** Each disk must be labelled, such label to contain the information set out in the sample shown in Schedule G. If the full style of proceeding will not conveniently fit on the label, a shortened version may be used.

**FILES:** Each volume of transcript must be contained in a separate file name as follows (as an example): CA123456\_TRANSCRIPT\_VOLUME\_1.pdf, CA123456\_TRANSCRIPT\_VOLUME\_1.pdf, etc.

## **JUDGE-APPROVED (27-LINE) TRANSCRIPT FOR SUPREME COURT**

Judge-approved transcript for the Supreme Court is produced in 27-line format and encompasses oral rulings, reasons for judgment, and charges to the jury. The transcripts are forwarded to the judicial officer so that he or she may peruse the draft to correct grammar, punctuation, and syntax before the transcript is released. Templates and directives for Supreme Court reasons are available from the judiciary. If there is a conflict with the instructions below, the directives issued by the judiciary prevail.

### **52. FIRST PAGE TITLE INFORMATION**

Judge-approved (27-line) transcript for the Supreme Court must be produced using the current Word template as distributed by the Supreme Court judiciary. Examples of the first page title information produced from this template are set out in Schedules H (criminal) and I (civil). In particular, the following format requirements apply:

- DATE:** The date in first line to be shown in metric format as YYYYMMDD. For example, the date January 12, 2003, would appear as "20030112."
- FILE NAME:** As directed by the *Canadian Guide to the Uniform Preparation of Judgments*, the file name should appear in an accurate mix of upper and lower case fonts. The full style of proceedings must be used, even if the title information becomes two or more pages long. A shortened version that includes the words "and others" is not to be used.
- BANS:** Any bans on publication or restricted access orders, including the Act and section number, if available, should appear following the file name. For example, the following wording is required for a ban on publication made pursuant to s. 486(3):

An order has been made in this case directing that the identity of the complainant and any information that could disclose the identity of the complainant should not be published in any document or broadcast in any way pursuant to section 486(3) of the Criminal Code.

- JUDGE:** The title and name of presiding judicial officer must follow the same requirements as set out in Cover section in Proceedings (47-line) Transcripts. The words (In Chambers) must be added in chambers applications.

Before: The Honourable Mr. Justice Smith  
(In Chambers)

- TITLE:** Rulings must include a reference to the nature of the ruling. The word "Ruling" without explanatory information is not acceptable. Some examples of titles:

Oral Reasons for Judgment  
at Judicial Interim Release Hearing

Oral Ruling on Voir Dire

Oral Ruling on Admissibility of  
Wiretap Evidence

Oral Reasons for Judgment

Oral Reasons for Sentence

### 53. TRANSCRIPT PAGE LAYOUT

Transcript page layout is governed by the Word template mentioned above, which sets the desired page margins, fonts, spacing, etc., resulting in a page layout similar to the sample set out in Schedule I. In particular, the following formatting requirements apply:

**PARA#:** Paragraphs consisting of original text delivered by the judge are consecutively numbered using Arabic numbers enclosed in square brackets and followed by one tab.

[43] The defendant was responsible for all damages.

Headings, subparagraphs, quotations, lists, addenda, and appendices attached to the judgment are not numbered.

**SPACING:** Judge-approved transcripts are double-spaced. Quotations are single-spaced. One additional single space is added between paragraphs.

**INDENTS:** All paragraphs extend to the left-hand margin of page, except for quotations, described in the Quotations section. Tabs and indents must not be replaced with multiple spaces.

### 54. SHOULDER NOTES

All pages following the first page must contain a shoulder note that sets out the name of the case and page number.

**SIZE:** The entire shoulder notes information must fit on a single line.

**CASE NAME:** The name of the case is left-justified. Lower case characters are used except where capitalization is appropriate. Only the first person or entity of each class of parties is referred to. Individuals are referred to by surname only. Company names are shortened. Several abbreviations are used, including: "R." (for Regina); "v." (for versus).

***R. v. Jones***

***Page 2***

---

PAGE #: Page numbers are shown opposite the case name, right-justified, in Arabic numerals. The page number appears as page 2 on the second page.

## 55. QUOTATIONS

SPACING: Quotations are single-spaced with blank line before and after.  
INDENT: Indented 1/2 inch from both margins. Quotations within quotations are indented another 1/2 inch on each side.  
STYLE: The Word template provided by the judiciary contains a special style for Quotations which should be applied to quoted material.

## 56. CONTRACTIONS

In transcribing draft reasons for judgment, contractions are to be converted to full words (e.g., *you're* to *you are*).

## 57. CITATIONS

Names of case law, statutes, or acts referred to in judge-approved (27-line) transcript must be transcribed with the proper case or statute citation, even if what the court said is not complete. The word *supra* may be used when the citation is subsequently referred to.

ITALICS: Case law and statute names should be typed in *italics*. The Word template provided by the judiciary contains a special italics style that should be applied. The citation and statute number references, if given, are not italicized.

[15] I now turn to the case of *R. v. Rahey*, [1987] 1 S.C.R. 588, which deals with the *Charter*, s. 11(b).

## 58. SIGNATURE LINE

At the end of Supreme Court ruling and reasons for judgment transcript there should be a signature space for the presiding judicial officer to sign. The judgment template provided by the judiciary contains a special style for the signature space, which should be applied.

---

The Honourable Mr. Justice Shaw



**59. CHARGE TO THE JURY**

A draft charge to the jury is to be submitted to the justice for approval in the one and half line spacing format. It does not, however, require a final signature line. The final version must be produced in 47-line format (following the formatting details for 47-line Proceedings Transcript).

**60. EXCERPTS**

It is not permissible to prepare an excerpt or a portion of reasons for judgment. The full judgment must be prepared.

## **JUDGE-APPROVED (27-LINE) TRANSCRIPT FOR PROVINCIAL COURT**

Judge-approved transcript for the Provincial Court is produced in one and half (1.5) line spacing format and encompasses oral rulings and reasons for judgment. The transcripts are forwarded to the judicial officer so that he or she may peruse the draft to correct grammar, punctuation, and syntax before the transcript is released. Transcribers may use the Supreme Court template as the format standard.

### **61. BINDING**

Judge-approved transcript is stapled in the top left corner.

### **62. FIRST PAGE TITLE INFORMATION**

The first page title information should be prepared in a style consistent in format, text alignment, and capitalization with the sample set out in Schedule J, and in particular must comply with the following specific requirements:

- FILE NAME:** Style of proceeding or name of case should be typed in UPPER CASE. The full style of proceedings must be used, even if the title information becomes two or more pages long. A shortened version that includes the words " AND OTHERS" is not to be used.
- JUDGE:** The title and name of presiding judicial officer must follow the same requirements as set out in Cover section in Proceedings (47-line) Transcripts.
- TITLE:** Rulings must include a reference to the nature of the ruling. The word "Ruling" without explanatory information is not acceptable. Some examples of titles:

Oral Reasons for Judgment  
at Judicial Interim Release Hearing

Oral Ruling on Voir Dire

Oral Ruling on Admissibility of  
Wiretap Evidence

Oral Reasons for Judgment

Oral Reasons for Sentence

- BANS:** Any bans on publication or restricted access orders must be enclosed in a box, positioned just above paragraph [1].

**63. TRANSCRIPT PAGE LAYOUT**

Transcript page layout should be in a format similar to the sample set out in Schedule J:

- MARGINS:** Margins are one inch from paper edge on top, bottom, and both sides. No text should appear outside of these margins, with the exception of the shoulder note at the top of the page.
- PARA#:** Paragraphs consisting of original text delivered by the judge are consecutively numbered using Arabic numbers enclosed in square brackets and followed by one tab.
- [43] The defendant was responsible for all damages.
- Headings, subparagraphs, quotations, lists, addenda, and appendices attached to the judgment are not numbered.
- SPACING:** Judge-approved transcripts are double-spaced. Quotations are single-spaced. One additional single space is added between paragraphs.
- INDENTS:** All paragraphs extend to the left-hand margin of page. Quotations are indented one inch from the left. Quotes within quotes are indented a further 5 spaces. There are no right indents. For quoted material, the text must extend to the right margin of the paper. Tabs and indents must not be replaced with multiple spaces.
- ALIGNMENT:** All text in the transcript body is to be left-justified (not full-justified).
- FONTS:** All transcripts must be prepared using 12-point font size in the following typeface or equivalent: Microsoft Word (Courier New).
- FOOTER:** Footer area below the body of transcript must be blank and not used for advertising purposes.

**64. SHOULDER NOTES**

All pages following the first page must contain a shoulder note that sets out the name of the case and page number.

- LOCATION:** Shoulder notes appear above line 1 of the body of the transcript, with a horizontal line between the shoulder notes and the body of the transcript.
- SIZE:** The entire shoulder notes information must fit on a single line.
- CASE NAME:** The name of the case is left-justified. Lower case characters are used except where capitalization is appropriate. Only the first person or entity of each class of parties is referred to. Individuals are referred to by surname only. Company names are shortened. Several abbreviations are used, including: "R." (for Regina); "v." (for versus).

Smith v. A.B.C. Welding Ltd.

1

---

- PAGE #:** Page numbers are shown opposite the case name, right-justified, in Arabic numerals. The page number starts as page 1 on the second page.

**65. QUOTATIONS**

SPACING: Quotations are single-spaced with blank line before and after.  
INDENT: Indented one inch from the left margin. Quotations within quotations are indented another 1/2 inch on left side only. Right-hand margin is not to be indented for any reason.

**66. CONTRACTIONS**

In transcribing draft reasons for judgment, contractions are to be converted to full words (e.g., *you're* to *you are*).

**67. CITATIONS**

Names of case law, statutes, or acts referred to in judge-approved (27-line) transcript must be transcribed with the proper case or statute citation, even if what the court said is not complete. The word *supra* may be used when the citation is subsequently referred to.

ITALICS: Case law and statute names should be typed in *italics*. The citation and statute number references, if given, are not italicized.

[15] I now turn to the case of *R. v. Rahey*, [1987] 1  
S.C.R. 588, which deals with the *Charter*, s. 11(b).

**68. CONCLUSION**

A Transcript Notation is added to the end of Provincial Court reasons: (REASONS FOR JUDGMENT CONCLUDED) or (RULING CONCLUDED), indented 1 inch from the left margin.

**69. EXCERPTS**

It is not permissible to prepare an excerpt or a portion of reasons for judgment. The full judgment must be prepared.

## PUNCTUATION, GRAMMAR, AND SPELLING

Transcript text should demonstrate that reasonable diligence has been used in applying recognized rules for grammar and punctuation. Transcript text should also be free of spelling errors. New paragraphs should be used where appropriate to avoid pages of solid text. In addition to the foregoing, the following specific styles are preferred:

### 70. CAPITALIZATION

- PEOPLE:** Do not capitalize general references to courtroom participants (e.g., judge, court, master, sheriff, registrar, clerk, accused, plaintiff, defence counsel). Exception: Crown counsel. Capitalize formal titles (e.g., Judge Smith, Mr. Sheriff, Madam Registrar, Accused Brown, My Lord, Your Honour).
- DOCUMENTS:** Do not capitalize general references to common court documents or proceedings (e.g., trial, sentence, exhibit, statement of defence, indictment, information, reasons for judgment). Capitalize documents followed by a number (e.g., Indictment 45678-1, Information 65423, Exhibit 1).
- PAGE REF:** Do not capitalize the following page references: page 1, paragraph 10, section 4. Use capital letters for Question 109, Chapter 2, Tab 3.
- COURTS:** Do not capitalize general references to courts (e.g., court, appellate court, family youth, youth court). Capitalize names of specific courts (e.g., Court of Appeal, Supreme Court of British Columbia, Provincial Court of British Columbia).

### 71. NUMBERS

- ORDINARY:** Spell out single digit numbers in words (e.g., seven capsules). Transcribe double digit and larger numbers using numerals (e.g., 54 envelopes). Use words when necessary to transcribe exactly as spoken (e.g., a hundred miles). Use words for very large numbers (e.g., five million, ten billion).
- MONEY:** Money amounts may be transcribed using numerals (e.g., \$150 for "one hundred and fifty dollars") but words should be used if required to transcribe exactly as spoken (e.g., four thousand and fifty, a hundred and ten dollars).
- TIMES:** Use figures for times, unless it begins a sentence. Do not include o'clock unless spoken: 4:14 p.m., 11 a.m., 2300 hours, 12 noon, 6 o'clock. Use words if necessary to transcribe exactly as spoken (e.g., half past six).
- DATES:** The day of the month and year are transcribed as numbers (e.g., August 23, 1997). Ordinals, if spoken, should be included (e.g., June 1<sup>st</sup>).

### 72. SPELLING

- CANADIAN:** Canadian spellings are required (e.g., judgment, program, jail, licence, defence, centre, litre, offence).
- CRIM. CODE:** Criminal Code spellings are required (e.g., breathalyzer, marihuana).

ABBREVIATIONS: Do not use periods for common abbreviations: RCMP, ICBC.  
(exception: B.C.). Spell in full: et cetera, okay, all right.

## ACCURACY

All transcripts should accurately reflect what was said in the court proceeding.

### 73. INDISCERNIBLE

Sounds that cannot be distinguished by the transcriber on the recording are referred to as indiscernibles. The transcriber is required to make every effort to eliminate indiscernibles from the transcript. When it is not possible to determine the missed word(s), the notation [indiscernible] is inserted:

A        I worked for [indiscernible] & Company.

REASON:        The reason for the indiscernible portion should be added, if possible:

[indiscernible - background noise]        [indiscernible - accent]  
 [indiscernible - overlapping speakers] [indiscernible - rapid speech]  
 [indiscernible - away from microphone]

### 74. PHONETIC SPELLING

The transcriber must make every effort to determine the correct spelling of all words in the transcript. When it is not possible to determine the correct spelling, the word (phonetic) may be used, as follows:

He worked for the Wing-Wa (phonetic) Distribution  
 Centre in Hong Kong.

### 75. RECORDING MALFUNCTION

A special note must be added to the transcript to indicate if a word(s) has been missed from the audio recording (e.g., no overlap in tapes, a machine malfunction):

A        And then I [recording malfunction] . . .  
 THE CLERK:    We are recording again now.  
 THE COURT:    Just repeat your last question for  
                   the record.

### 76. TRANSCRIPT ERRORS

Any amendment required in a proceedings transcript or a judge-approved transcript after it has been filed at the registry or released to an ordering party must be made by way of corrigendum (certified by the court transcriber or the transcription company), such

corrigendum to be attached to the original transcript and all distributed copies. A sample corrigendum page is set out as Schedule L.

## 77. DEFINITIONS

The following definitions apply to ordering and preparing transcripts:

- (a) “Authorized Reporter” has the same meaning as Authorized Reporter means a person who is authorized by the Ministry under the Official Reporters Regulation to the *Court Rules Act* as amended from time to time;
- (b) “Business Day” means a day, other than a Saturday, Sunday or holiday, on which Provincial government offices are open for normal business in British Columbia;
- (c) “Court of Appeal” means the Court of Appeal of British Columbia;
- (d) “Court Registry” means the registry at which the Proceeding which is the subject of a Transcript order was heard or, when identified by the Ministry, other registry or location including a virtual location;
- (e) “Daily Transcript” means a transcript required to be prepared in any requested format and made available to the ordering party by 9:00 a.m. on the Business Day following the date the transcript was requested, provided the order was placed with the registry before 4:00 p.m.;
- (f) “Digital Audio Recording” means a digitally stored audio recording;
- (g) “Digital Storage Device” means a Compact Disc (CD), Digital Versatile Disc (DVD), Mobile USB, Electronic File Server or any other form of digital storage device as designated by the Ministry;
- (h) “Expedited Transcript” means a transcript required to be prepared in any requested format and made available to the ordering party by the third Business Day after the date on which it was ordered;
- (i) “First Party Order” means the first order placed by any person for a Transcript or portion of a Transcript (paper copy, electronic or both);
- (j) “Judge Approved Transcripts” means a transcript of oral reasons for judgment, oral reasons for sentencing, oral rulings, or oral changes to the jury;
- (k) “**Judicial Court Records Access Policies**” means the
  - i. [Court of Appeal Record and Courtroom Access Policy](http://www.courts.gov.bc.ca/Court_of_Appeal/practice_and_procedure/record_and_courtroom_access_policy/PDF/Court_of_Appeal_Record_and_Courtroom_Access_Policy.pdf) found at [http://www.courts.gov.bc.ca/Court\\_of\\_Appeal/practice\\_and\\_procedure/record\\_and\\_courtroom\\_access\\_policy/PDF/Court\\_of\\_Appeal\\_Record\\_and\\_Courtroom\\_Access\\_Policy.pdf](http://www.courts.gov.bc.ca/Court_of_Appeal/practice_and_procedure/record_and_courtroom_access_policy/PDF/Court_of_Appeal_Record_and_Courtroom_Access_Policy.pdf),



- ii. Supreme Court of British Columbia [Court Record Access Policy](http://www.courts.gov.bc.ca/supreme_court/media/BCSC_Court_Record_Access_Policy.pdf) found at [http://www.courts.gov.bc.ca/supreme\\_court/media/BCSC\\_Court\\_Record\\_Access\\_Policy.pdf](http://www.courts.gov.bc.ca/supreme_court/media/BCSC_Court_Record_Access_Policy.pdf); and
  - iii. Provincial Court's [Public and Media Access Policies](http://www.provincialcourt.bc.ca/about-the-court/court-policies) found at <http://www.provincialcourt.bc.ca/about-the-court/court-policies>, as amended from time to time by the Courts.
- (l) “Ministry” means the Ministry of Attorney General of the Province of British Columbia and includes Court Services Branch, BC Prosecution Service and Legal Services Branch;
  - (m) “must”, or “mandatory” means a requirement that must be met;
  - (n) “Official Transcript” means a Transcript which has been filed in and certified in the manner required under the Official Reports Regulation to the *Court Rules Act* as the official transcript in respect of a Proceeding;
  - (o) “Priority Transcript” means a transcript required to be prepared in any requested format and made available to the ordering party by the tenth Business Day after the date on which it was ordered;
  - (p) “Proceeding” means an action, suit, case, matter, appeal or originating application, whether civil or criminal, heard before the Court of Appeal, the Supreme Court or the Provincial Court;
  - (q) “Province” means Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia;
  - (r) “Provincial Court” means the Provincial Court of British Columbia;
  - (s) “Second Party Order” means the second or subsequent order for a Transcript or portion of a Transcript (paper copy, electronic or both) where the Transcript has already been produced or is in the process of being produced by the Contractor, another transcription firm or an Authorized Reporter;
  - (t) “Supreme Court” means the Supreme Court of British Columbia;
  - (u) “Standard Transcript” means a transcript that is not ordered as an Daily, Expedited or Priority Transcript and is required to be prepared in any requested format and made available within twenty two (22) Business Days after the date on which it was ordered, unless the ordering party consents to a longer period, or as required for specific types of proceedings as follows:
    - i. where it is a transcript of oral reasons for judgment, sentencing, a ruling, or a charge to the jury, delivered to the judicial officer for editing within five (5) Business Days after the transcript is ordered;
    - ii. where it is a transcript or transcript extract for appeal purposes, delivered to the ordering party within sixty (60) days after bringing the appeal, unless further extensions are granted by the Court of Appeal;

- iii. where it is a transcript of a hearing under the *Interjurisdictional Support Order Act*, or other reciprocal maintenance hearings, delivered to the ordering party within fourteen (14) Business Days after the transcript is ordered;
- iv. where it is a transcript of a preliminary inquiry, delivered to the ordering party within twenty two (22) Business Days after the transcript is ordered.
- (v) “Legal Services Society” means the Legal Services Society of British Columbia, established pursuant to the *Legal Services Society Act*, and for the purposes of this Agreement includes its clients, employees, contractors and lawyers it retains on behalf of clients;
- (w) “Transcriber” means the individual who prepares the Transcript on behalf of the Contractor; and
- (x) “Transcript” means a transcript of a Proceeding produced and distributed as part of the Services.

## 78. TRANSCRIPT ORDERS

The following requirements apply to an order for Transcripts, including for Appeal or an appeal book.

- (a) check its database to ensure that the Transcript ordered has not already been prepared in full or in part;
- (b) confirm the Transcript delivery date with the ordering party;
- (c) inform the ordering party and the manager of the Court Registry of any anticipated delay and any revised delivery date as soon as possible;
- (d) for First Party Orders, request and access the Digital Audio Recording and other material relevant to the preparation of the Transcript in the manner required by the Ministry which may change, from time to time, as technology and new procedures are developed by the Ministry;
- (e) request access to the Digital Audio Recording using the appropriate order form;
- (f) comply with all access and security requirements as required by Ministry;
- (g) transcribe and proof-read Transcripts in accordance with the standards outlined in the Transcription Manual;
- (h) copy and bind, if required, a sufficient number of paper Transcripts;
- (i) provide the electronic copy of the Transcript in the format identified by the Ministry;
- (j) ensure that any Transcript produced is certified as “true and accurate” and signed by the Transcriber in ink or as specified by the Ministry;
- (k) deliver the original Transcript to the Court Registry as designated by the Ministry;
- (l) deliver copies of the Transcript as designated by the Ministry or ordering party;

- (m) deliver, FOB destination (delivery charges included where applicable), Transcripts within the time limits specified in this Agreement;
- (n) collect fees only as permitted under this Agreement for orders placed by the Ministry and any other ordering party;
- (o) invoice the Ministry as required in this Agreement; and
- (p) comply with any other requirement designated by the Ministry, or as set out herein the Transcript Manual and/or relevant enactments.

**Schedule A - Sample Proceedings (47-line) Cover**

**19542-2  
Prince Rupert Registry**

**In the Provincial of British Columbia  
(BEFORE THE HONOURABLE JUDGE GREEN)**

ONLY SURNAME  
UNLESS TWO JUDGES  
SHARE LAST NAME

**Prince Rupert, B.C.  
April 10, 11, 2003**

**REGINA**

**v.**

**ALAN DAVID CAMPBELL**

STYLE OF CAUSE IN UPPER CASE.  
STYLE CAN BE ABBREVIATED IN  
ORDER TO FIT ON A SINGLE  
PAGE.

---

**PROCEEDINGS AT PRELIMINARY INQUIRY  
DAYS 1 AND 2**

---

TYPE OF PROCEEDING,  
CENTRED, INCLUDING IF VOIR  
DIRE OR IN CAMERA. DAY  
NUMBER IF COURT  
PROCEEDING ENCOMPASSES  
MORE THAN ONE DAY.

MUST INDICATE  
WHETHER AN  
ORIGINAL OR  
COPY

**ORIGINAL**

ANY BANS OR SEALING  
ORDERS MUST BE ENCLOSED  
IN A BOX

**BAN ON PUBLICATION 539(1) CCC**

NO APPEARANCES ON FRONT  
COVER

**Transcription Firm/Court Reporter**  
Address, City, Postal Code  
Telephone Number  
(Fax and E-mail optional)

19542-2  
Prince Rupert Registry

**In the Provincial Court of British Columbia**  
**(BEFORE THE HONOURABLE JUDGE GREEN)**

FULL STYLE OF  
CAUSE REQUIRED  
ON  
FRONTISPIECE.

Prince Rupert, B.C.  
April 10, 11, 2003

**REGINA**

**v.**

**ALAN DAVID CAMPBELL**

---

**PROCEEDINGS AT PRELIMINARY INQUIRY**  
**DAYS 1 AND 2**

---

**ORIGINAL**

**BAN ON PUBLICATION 539(1) CCC**

**Crown Counsel:**

**T. Jamieson**

**Counsel for the Accused:**

**J. Pearson**

APPEARANCES ON FRONTISPIECE ONLY.  
PARTY DESIGNATION ON LEFT; FIRST INITIAL  
AND LAST NAME OF COUNSEL ON RIGHT.

**Transcription Firm/Court Reporter**  
Address, City, Postal Code  
Telephone Number  
(Fax and E-mail optional)

**Schedule B - Sample Proceedings (47-line) Frontispiece**

**INDEX**

<b>PROCEEDINGS AT PRELIMINARY INQUIRY (Day 1) April 10, 2003 .....</b>	<b>1</b>
Opening statement for Crown .....	1
Witnesses called for the Crown	
Donald Wilson in chief by Mr. Jamieson .....	2
cross-exam by Mr. Pearson .....	41
<b>PROCEEDINGS AT PRELIMINARY INQUIRY (Day 2) April 11, 2003 .....</b>	<b>58</b>
Witnesses called for the Crown	
Donald Wilson, recalled re-exam by Mr. Jamieson.....	44
cross-exam by Mr. Pearson continuing.....	60
Trina Stacey in chief by Mr. Jamieson on voir dire.....	62
cross-exam by Mr. Pearson on voir dire.....	66
Submissions for Crown on voir dire .....	72
Witnesses called for the Accused	
Stewart Huck in chief by Mr. Pearson on qualifications.....	85
in chief by Mr. Pearson .....	87
exam by Court.....	110
<b>EXHIBITS</b>	
1 Diagram of Sandown Racing Park and surrounding area .....	2
2 Letter from Quest & Company dated June 12, 2003 (formerly Exhibit A on voir dire) .....	25
3 Booklet of 17 photographs .....	58

EACH DATE IDENTIFIED IN  
MULTI-DATE TRANSCRIPT.

EACH INDEX PAGE SHOULD BE  
FULL. EXHIBIT AND JUDGMENT  
SECTIONS SHOULD NOT START ON  
NEW PAGES,

**Transcription Firm/Court Reporter**  
Address, City, Postal Code  
Telephone Number  
(Fax and E-mail optional)

**Schedule C - Sample Proceedings (47-line) Index**

4	Curriculum Vitae of Dr. Huckin dated May 5, 2001 .....	87
5	Toxicology Report dated September 12, 2002.....	100

**Schedule C - Sample Proceedings (47-line) Index**

PAGE NUMBERS IN ROMAN  
NUMERALS IF INDEX MORE  
THAN ONE PAGE.

**EXHIBITS ON VOIR DIRE**

A Letter from Quest & Company dated June 12, 2003 (subsequently entered as Exhibit 2) ..... 16  
B January 15, 2002 application, authorization, and affidavit..... 41

**MARKED FOR IDENTIFICATION**

A Criminal Record ..... 16

**RULINGS, REASONS**

Order re exclusion of witnesses ..... 2  
Order re ban on publication, s. 539(1) ..... 2  
[Ruling on voir dire] ..... 58  
Ruling re qualification of witness ..... 87

INDEX SHOULD INCLUDE ALL SIGNIFICANT ORDERS,  
RULINGS, OR FINAL REASONS FOR JUDGMENT MADE BY  
THE COURT. (Rulings excerpted from the transcript are noted  
with square brackets.)



**Schedule D - Sample Proceedings( 47-line) Transcript Text**

1  
Proceedings  
BAN ON PUBLICATION 539(1)

1 Prince Rupert, B.C.  
2 April 10, 2003  
3

4 THE CLERK: In the Provincial Court of British  
5 Columbia, held in Prince Rupert, Monday, this 10th  
6 day of April 2003. Calling the matter of Alan  
7 David Campbell, for preliminary inquiry.

8 MR. JAMIESON: Your Honour, for the record, my name is  
9 Jamieson, spelled J-a-m-i-e-s-o-n, first initial  
10 T. I appear for the Crown.

11 THE COURT: Thank you, Mr. Jamieson.

12 MR. PEARSON: Yes, Your Honour, Justin Pearson. I  
13 appear with Mr. Campbell, seated to my left.

14 THE COURT: Thank you, Mr. Pearson.

15 MR. PEARSON: Actually, Your Honour, before my friend  
16 begins, I would seek an order excluding witnesses  
17 and the usual ban on publication.

18 THE COURT: You may have both orders.

19  
20 OPENING STATEMENT FOR THE CROWN:  
21

22 MR. JAMIESON: So, if I could just give you a brief  
23 overview of the evidence that you can expect.

24 As I mentioned, this is an allegation of  
25 armed robbery at "the bank" -- and I'll describe  
26 that in a minute, what that means -- at Sandown  
27 Park, a harness-racing track north of town, just  
28 north of the airport. Sandown features live  
29 harness racing and it also offers something called  
30 simulcast betting, meaning that one can bet on  
31 horses at the track that are being run elsewhere  
32 and simultaneously broadcast into the clubhouse.

33 On the 3rd of September, after the main  
34 crowds that had come to see that live racing had  
35 left, there was a smaller crowd left in the  
36 lounges, and that's when the robber came into the  
37 clubhouse.

38 At about five o'clock on that day the accused  
39 walked into the area where the track counts its  
40 money and stores its money. That is known as "the  
41 bank," so it operates as a bank, in a sense, for  
42 that small audience. Using a shortened rifle, the  
43 staff were held up and the robber took slightly  
44 over twenty thousand dollars.

45 The robber drove away in a car that had been  
46 parked at the rear of the clubhouse. The car was  
47 later found at Holes Bay, which is a short

**Schedule D - Sample Proceedings( 47-line) Transcript Text**

2

Opening Statement for Crown  
BAN ON PUBLICATION 539(1)

1 distance from the clubhouse. It's on the --  
2 you'll be seeing a map, it's on -- would be on the  
3 east side of the inlet.

4 At that point the Crown alleges the evidence  
5 will show that the robber took the boat that was  
6 moored there -- abandoned the car, took the boat  
7 and proceeded over to the other side of the inlet  
8 to an area called Power Bay. The robber then made  
9 arrangements to be picked up there, along with the  
10 boat.

11 The Crown alleges that the robber is the  
12 accused before the court, and that he executed  
13 this robbery in accordance with a plan that had  
14 been prepared in the days and weeks leading up to  
15 September 3rd.

16 I anticipate calling the two main witnesses,  
17 a Mr. Donald Wilson, manager of Sandown Park, and  
18 Detective Constable Trina Stacey. She will  
19 testify and identify a number of exhibits and maps  
20 and this type of thing.

21 I am going to be entering, with my friend's  
22 permission, a diagram of the racing park.

23 THE COURT: All right. Thank you. All right. That  
24 will be Exhibit 1.

25

26 EXHIBIT 1: Diagram of Sandown Racing Park  
27 and surrounding area

28

29 MR. JAMIESEN: So, those are all of the preliminaries  
30 which I hope will make it a little easier as we go  
31 through in terms of having witnesses tell  
32 their -- tell what happened and testify. Thank  
33 you.

34 THE COURT: Thank you.

35 MR. JAMIESEN: Call Donald Wilson to the stand.

36

37 DONALD WILSON, a witness  
38 called for the Crown,  
39 sworn.

40

41 THE CLERK: Please state your full name and spell your  
42 last name for the record.

43 A Donald Harold Wilson, W-i-l-s-o-n.

44

45 EXAMINATION IN CHIEF BY MR. JAMIESON:

46

47 Q Mr. Wilson, I understand that you are the manager

**Schedule D - Sample Proceedings( 47-line) Transcript Text**

3  
Donald Wilson (for Crown)  
In chief by Mr. Jamieson  
BAN ON PUBLICATION 539(1)

1 of operations for Sandown Park Raceway, is that  
2 correct?  
3 A Yes.  
4 Q How long have you been doing that job?  
5 A Since '99.  
6 Q And how long have you been associated with Sandown  
7 Park Raceway?  
8 A Since 1996.  
9 Q Just tell us a little bit about Sandown Park. I  
10 understand that there are really two main  
11 components. You have live harness racing there?  
12 A Correct.  
13 Q And the season is relatively short, is that  
14 correct?  
15 A Yes.  
16 Q And when does it typically run from and until?  
17 A This is our shortest season this year. From March  
18 until July.  
19 Q The other aspect of the betting out at the park is  
20 simulcast?  
21 A Yes.  
22 Q I understand that the way that works is there's  
23 simultaneous broadcast of tracks -- track races  
24 from other areas in North America?  
25 A Yes.  
26 Q And people can bet at them while they're at  
27 Sandown clubhouse, correct?  
28 A Yes, and that's -- that's Wednesday through Sunday  
29 and holidays.  
30 Q Do you recognize that as being a diagram of the  
31 clubhouse?  
32 A Yes.  
33 Q We can't really see the track. The track itself  
34 would be to the top of this picture, out of the  
35 diagram --  
36 A Yes.  
37 Q -- correct?  
38 A Yes.  
39 Q And we're going to see some photographs, but in  
40 essence this diagram shows the public area?  
41 A Yes.  
42 Q And the betting area wickets?  
43 MR. PEARSON: I was just inquiring if my client was  
44 concerned about not being able to see.  
45 MR. JAMIESON: I apologize for that.  
46 Q Could you hold up the diagram so we can see it?

**COURT OF APPEAL**

ON APPEAL FROM THE SUPREME COURT OF BRITISH COLUMBIA,  
FROM THE JUDGMENT OF THE HONOURABLE MR. JUSTICE CAMPBELL,  
PRONOUNCED ON THE 7TH DAY OF NOVEMBER 2003.

**BETWEEN:**

**BLAIR ALLEN SMITH**

**Respondent  
(Plaintiff)**

**AND:**

**DAWN LYNN SMITH**

**Appellant  
(Defendant)**

---

---

**TRANSCRIPT**  
Volume 1 (Pages 1 - 106)

---

---

Dawn Lynn Smith, Appellant

Blair Allen Smith, Respondent

**C. Thompson**  
**Thompson & Thompson**  
Barristers and Solicitors  
302 - 939 Fort Street  
Victoria, B.C. V8V 3K3  
Phone: (250) 386-2333

**J. McDonald**  
**Fleetwood & McDonald**  
Barristers and Solicitors  
301 - 920 Burdett  
Victoria, B.C. V8V 3K3  
Phone: (250) 387-8167

**ORIGINAL**

**COURT OF APPEAL**

ON APPEAL FROM THE SUPREME COURT OF BRITISH COLUMBIA,  
BEFORE THE HONOURABLE MR. JUSTICE SHABBITS, SITTING WITH A  
JURY, FROM THE VERDICT PRONOUNCED ON THE 24TH DAY OF APRIL  
2003, AND FROM THE SENTENCE PRONOUNCED ON THE 30TH DAY OF  
APRIL 2003.

**BETWEEN:**

**REGINA**

**RESPONDENT**

**AND:**

**SCOTT MELVIN CAMPBELL**

**APPELLANT**

---

**TRANSCRIPT**  
**Volume 2 (Pages 190 - 299)**

---

**Criminal Appeals and Special Prosecutions**

Solicitors for the Respondent  
1st Floor, 850 Burdett Avenue  
Victoria, B.C. V8W 9J2  
Phone: (250) 387-5199

M. DeWitt-Van Oosten

**Pearson McDonald**, Solicitors for the Appellant  
2nd Floor, 900 Broughton Street  
Victoria, B.C. V8W 1E1  
Phone: (250) 387-3939

R. McDonald, Q.C.

**ORIGINAL**

**Schedule G - Sample Court of Appeal labels**

**Court of Appeal 12345**

On Appeal from the Judgment of Mr. Justice Shaw  
Pronounced on June 6, 2003

**John Brown, Respondent (Plaintiff)**

**v.**

**Kim Campbell, Appellant (Defendant)**

**Transcription Firm/Court Reporter**

Address, City, Postal Code  
Telephone Number  
(Fax and E-mail optional)

**IN THE SUPREME COURT OF BRITISH COLUMBIA**

Date: 20031016  
Docket: 22496-2  
Registry: Prince Rupert

**Regina**

**v.**

**Hubert John Doe**

An order has been made in this case directing that the identity of the complainant and any information that could disclose the identity of the complainant should not be published in any document or broadcast in any way pursuant to section 486(3) of the Criminal Code.

Before: The Honourable Mr. Justice Macaulay

**Oral Reasons for Judgment**

October 16, 2003

Counsel for the Crown:

C. Ducluzeau

Counsel for the Accused:

D. O'Byrne

Place of Trial/Hearing:

Prince Rupert, B.C.

[1] THE COURT: The accused is charged with two counts of sexual intercourse with a female person who was under the age of 14 years and not his wife. The two complainants are sisters and were children at the time of the alleged events, whom I will refer to respectively as LMA and DES

---

**IN THE SUPREME COURT OF BRITISH COLUMBIA**

Date: 20021010  
Docket: 11844  
Registry: Smithers

Between:

**Laura Lynn Charlene Doe**

Plaintiff

And:

**Darren Edgar Doe**

Defendant

Before: The Honourable Mr. Justice Slade

**Oral Reasons for Judgment**

Counsel for the Plaintiff:

S. Loney

Counsel for the Defendant:

W. Chapman

Place and Date of Trial/Hearing:

Smithers, B.C.

Place and Date of Judgment:

Smithers, B.C.  
October 10, 2002

[1] THE COURT: By way of overview, the primary issues in this matter are around custody and access arrangements for the children of the marriage, three young daughters, aged six, four, and two, pursuant to the *Family Relations Act*.

[2] There is also an issue concerning a family asset in the form of residential property now registered in the name of Mr. Doe. They resided in a fifth-wheel mobile trailer, and I take notice of the exceedingly small living space



[3] On December 31st, 2000, while the parties were visiting Darren's father in Salmon Arm together with the children, there was an incident where Laura was alone with the children, where Tanis was not settling down. Laura, inappropriately by her admission, slapped Tanis on the face and was immediately remorseful for her actions. On his return, Darren saw the mark. Laura admitted what had happened, and Darren called the police.

[4] On January 11th, 2001, a Dr. Eckfeldt saw Laura and prescribed anti-depressants, in particular Zoloft, on a trial basis to determine whether this might assist her in coping. Reading from the third page of Dr. Eckfeldt's report, he says this of this attendance:

We talked about a trial of anti-depressants, and I advised her to seek counselling and community counselling services, both of which she was agreeable with. She felt that her irritability towards Darren and lack of patience and usual ability to cope with stress of the children seemed to be her main problem since the birth of Tanis, in which I would concur.

[5] Put succinctly, Dr. Eckfeldt attributed Laura's behaviours to external factors, and when he testified at trial as to his present assessment, he did not change that opinion, despite extensive cross-examination.

**File No: 51288  
Registry: Nanaimo**

**In the Provincial Court of British Columbia**

**REGINA**

**v.**

**DEBORAH MARY SMITH  
SHARON ANNE FORD**

**REASONS FOR JUDGMENT  
OF  
THE HONOURABLE JUDGE JOE**

**COPY**

Crown Counsel:	J. Carpenter
Counsel for the Accused Smith:	C. Sadlemyer
Counsel for the Accused Ford:	R. Long
Place of Hearing:	Nanaimo, B.C.
Date of Judgment:	February 5, 2003

**Schedule J - Provincial Court Reasons for Judgment (Criminal)**

R. v. Smith

1

---

[1] THE COURT: This is a difficult case. For the record, we are dealing with an information in which both accused face two counts, the first being a charge of theft under the value of \$5,000, and the second being a charge of fraud, basically with respect to the same items, having a value less than \$5,000.

[2] The evidence is that Ms. Ford was a cashier at the Village Food Market on Tenth Street and had been so employed since 1990. The incident giving rise to these charges occurred on November 6th, 2001. The Crown's case was led through David Davidson, who is a fifty percent owner of Village Food Market and the manager of that store. He indicated that as a result of information which he had been receiving, he had certain suspicions regarding Ms. Ford and Ms. Smith.

[3] On the date in question he saw Ms. Ford arrive to do some shopping, and he said at that point he decided that he would bring this matter to a head. He said that he then followed her into the main part of the store, where he milled around and watched Ms. Ford put a number of items into her cart and then saw Ms. Ford move towards Ms. Smith's till.

[4] At that point Mr. Davidson went into his office and asked another employee to come into that office so that she could be an additional witness to the transaction that was about to occur

FC12345  
Vancouver Registry

**In the Provincial Court of British Columbia**  
(BEFORE THE HONOURABLE JUDGE GREEN)

Vancouver, B.C.  
April 10, 2003

IN THE MATTER OF  
THE CHILD, FAMILY AND COMMUNITY SERVICE ACT, R.S.B.C 1996 c. 46  
AND THE CHILD:  
MARY SMITH, born May 14, 1999

**BETWEEN:**

**DIRECTOR OF FAMILY AND CHILD SERVICES**

**APPLICANT**

**AND:**

**MARJORIE JANE SMITH**

**PARENT**

**PROCEEDINGS AT HEARING**

**ORIGINAL**

**Counsel for the Director:**

**T. Jamieson**

**Counsel for the Parent:**

**J. Pearson**

123452-1  
Port Alberni Registry

**In the Provincial Court of British Columbia**  
(BEFORE THE HONOURABLE JUDGE WOODS)

Port Alberni, B.C.  
January 18, 2016

REGINA

v.

JANE DOE

---

PROCEEDINGS AT TRIAL  
(DAY 2)

---

**CORRIGENDUM**

The word "wouldn't" that appears on page 12, line 36, is incorrect. The correct word is "would." The sentence should read:

"Fumbling with producing a person's identification would show minor coordination difficulties."

Certified correct:

---

Court Transcriber